

中華民國三十七年五月

羅毅倫

第二次世界
大戰史料

艾森豪威爾大戰回憶錄

陸軍大學印

第二次世界
大戰史料

艾帥回憶錄目次

頁次

引言.....一

盟軍聯合參謀團致艾帥命令.....一一三

第一章 緒論——西北歐戰事總述.....三十一

第二章 大戰計劃及準備.....七十四

第一節 盟軍最高統帥參謀長之計劃.....七一

第二節 太上作戰計劃之草訂.....一一三〇

第三節 補給問題.....三一三五

第四節 德國判斷之錯誤.....三五三八

第五節 攻擊準備.....三八四

第六節 敵之兵力.....四五一

第三章 大軍登陸.....四八六

第四章 海灘基地之建立.....六三一

第二次世界大戰史料 目錄

第二次世界大戰史料

第五章	突破	八二—九五
第六章	法萊斯殲滅戰	九五—一〇二
第七章	進兵塞納河	一〇一—一三三
第八章	盟軍集結與其海軍	一三三—一三三
第九章	由塞納河進兵德境	一三三—一四三
第十章	德國國境線上	一四三—一五七
第十一章	德軍阿登尼反攻經過	一五七—一六九
第十二章	一九四五年作戰計劃	一六九—一八〇
第十三章	萊因河西爭奪戰	一八〇—一九七
第十四章	萊因渡河戰	一九七—二〇〇
第十五章	包圍魯爾及與蘇軍會師	二〇〇—二三四
第十六章	最後階段	二三四—二五六
第十七章	投降經過	二五六—二四一
第十八章	決定盟軍必勝之三要素	二四一—二四六

艾帥回憶錄

艾森豪威爾元帥，爲第二次世界大戰西戰場盟軍最高統帥，大戰後，艾帥以全軍統帥身份，本親自指揮作戰之經歷，向聯合參謀團提出報告書，陳述盟軍爭取勝利之經過，親切確實，實爲第二次大戰中最傑出之信，摘于卅七年二月和平日報。

命 令
聯合參謀團
艾致
一九四四年
二月二十日

命 令
聯合參謀團
艾致
一九四四年
二月二十日

一、茲任命該員爲盟軍最高統帥，指揮所屬部隊作戰，以解放德國壓迫下之歐洲，該員全銜爲盟國遠征軍最高統帥。

二、任務 該統帥任務爲進取歐洲大陸，並與聯合國其他各國協同作戰，而以攻入德國腹心及殲滅其武裝部隊爲目的。進攻歐陸之日期，定爲一九四四年五月間。先行佔領海峽適當港口，爾後擴大戰果，進而佔領一基地，以便陸空兩軍對敵作戰。

三、上面雖規定攻擊發動之日期，但該統帥可隨時準備利用有利時機權宜行事，例如，倘該統帥所轄戰場，發現敵有撤退現象，可卽行率領所有部隊，踏入歐陸。關於作戰之全般計劃，俟

核定後即行送達，以爲依據。

四、統屬 該統帥對聯合參謀團直接負責，並依命令後所附指揮系統表負責指揮，爲使該統帥作戰，及爲交涉所需後勤補給便利，該統帥得直接請示美國及英國參謀總長。

五、後勤 在聯合王國內關於作戰計劃所需之後勤組織，及部隊之集中，運輸，補給事項，其關於英國部隊者，由英國勤務部負責，其關於美國部隊者，則由美國海陸軍兩部負責，統帥部所屬英美兩國部隊後勤需要之協調事宜，由該統帥負責。

六、其他部隊及特務活動之協調 在對敵佔領下之歐洲作攻擊準備中，海空部隊及間諜，擾亂與宣傳人員，已在各種組織下，從事活動。該統帥認爲必要時，此種活動，如須加以變動，得隨時建議。

七、與其他戰區聯合國部隊之關係——關於供給蘇聯部隊作戰情報，以助統帥部決定作戰時間事，由聯合參謀團負責。據悉：當英美由西方發動「太上」之戰（指法國登陸戰）時，蘇聯亦於同時發動攻勢，以牽制德軍，使其不得由東線西調，盟軍地中海戰區總司令亦採取協同行動，包括同時向法國南部發動攻擊，其發動之時間與範圍由聯合參謀團決定之，該統帥可與其連絡，並向聯合參謀團提出關於地中海方面協助該統帥由英國發動攻擊之有關意見與建議。法國南部登陸

之部隊，俟至可歸由該統帥担任指揮之位置時，聯合參謀團即令其歸該統帥指揮，此點該統帥可適時提出建議。

八、與盟國各政府之關係及重設民政府，與夫被解放之盟國領土與敵境內之行政處理，爾後再聽候命令行之。

第一章 緒論——西北歐戰事總述

在吾人對德國戰事機構之主力決戰前，就我廣義的戰略言，極須先在北非取得勝利，復越過西細里推進至義大利本土。及此項任務完成後，地中海（側翼）安全，盟方船隻得自由通行，而所需之特種裝備業已（或即將）齊備，吾人乃得準備最後渡過海峽大軍進攻歐陸矣——自一九四二年四月以來盟方即同意以進攻法國為對德之主要作戰。蓋確信欲對西線德軍作決定性戰鬥，而擊敗之，惟有在歷史上屢作戰場之法蘭西與低地國家與敵相見也。

英美（西 盟國）在一九四四年六月以前，實力尚弱，不足對法境德軍實行攻擊，但其作戰上全般戰術計劃則在一九四三年八月業已草訂，並經聯合參謀團批准，時在一九四四年二月予担任歐洲戰場指揮任務之前也。

轟炸德國，爲我基本戰略之一部，且爲依據一九四三年一月卡薩布蘭卡會議指示中所給予聯軍空軍之任務，此種轟炸，英轟炸機隊，於戰事初期即已開始，至一九四三年五月乃行加強，此後，直至戰事終止力量日增。誠以吾人欲計劃侵入歐洲，或直接攻擊德國工業及經濟組織，非吾人已使德空軍取得優勢不可。此種制空權之競爭，在整個戰爭中始終未已，至一九四三年一月，接奉新的訓令，乃加速進行。此項新命令，暗語爲：「直接射擊」(Pointblank) 目的在限定於一九四四年春即制服敵空軍。俾在我登陸之日，德空軍力量完全被我制壓，吾人乃得自由運用聯軍偉大之空軍實力，而以信心發動征歐之戰，庶我計劃不至因德空軍而受嚴重破壞也。又空中轟炸使德國交通組織紊亂，俾其調動不靈，此點亦大有助於我地面部隊。

我實行地面會戰之主要戰略爲在諾曼第海岸，哈佛爾與哥坦廷 (Cotentin 半島之間) 以兩棲部隊及空降部隊登陸，先建立海灘陣地，並取得適當海口，然後即沿羅亞爾河 (Loire) 與塞納河兩線間進入法國中心。消滅德國兵力而解放法國，我方預料敵或在塞納河線猛烈抵抗，爾後在桑穆河亦不免設法固守，但至其在聖羅 (St. Lo) 海灘比較固守之陣地被我擊破，而在法萊斯 (Falaise) 袋形陣地中，復予敵以極大傷亡後，敵在法境之抵抗力即無足重輕矣。此後我大軍向東北兩方長驅直入更無阻擋，遂進迫德國邊境與齊格菲防線之防禦地帶。

敵退至此處，抵抗加強，主要係此處有其長期準備之防禦工事，一方因我軍進展過速，而難極大努力所維持之補給線，亦形過長，攻擊力乃爲低減。至九月中，北部及中部我軍實際近於陣地戰狀態，大有停止前進之危險。南部戰事則中秋時我部隊由地中海登陸進攻法國南部，經羅恩河（Rhône）谷地向北掃蕩，以圖與中央集團軍會師，而封鎖貝勒福特間隙，此區戰事，至九月中亦趨停頓狀態。

此時吾人乃計劃在北線速攻，以圖於德軍被我打擊尙未穩定之時，在萊因下游建立橋頭陣地。但在安痕（Aachen）發動之空降戰於此點未盡成功，僅得佔領若干土地，而我軍該區形勢略得改善，當予決定發動安痕戰事之時，曾指定在安特維普亦發動攻擊以肅清該港，俾爲北部補給港口，蓋爲繼續攻勢作戰此港極爲需要也。

當我軍逐漸調集，準於前線選定地點，發動攻擊，以進迫萊因之時，十二月十六日敵突發動猛烈之最後反攻，以圖使我作戰步驟陷於混亂，是阻滯我深入德國計劃之進行。其反攻雖於我當時不無影響，然賴我軍防禦堅強，並隨即迅速不斷反擊，使德國軍事首領深知其最後之努力已全失敗，而納粹之作戰機構，遭遇不可避免之厄運。

予計劃沿全線由北方開始陸續猛擊，以殲滅萊因河西之敵，且予料敵必如其在諾曼第所爲，

固守不肯後退，以妄圖於萊因河西決一勝負，我復使用大量空軍以破壞其機動力，至三月間我軍於魯爾迤西及雷馬根（Remagen）與其迤南多處渡河後，敵東岸之抵抗，其微弱復如法國被突破後之情形，尤以敵誤斷我之企圖，其殘餘之大部部隊多集結於魯爾區內，他處益現薄弱。

我方既計劃作包圍魯爾之攻擊，故以主力用於北集團軍之線，而助攻則發動於中央集團之線。助攻部隊如遇有勝利則充分利用之，復因萊因左岸全長均被肅清，乃得以部隊加強助攻實力。及至雷馬根橋頭陣地被佔，而萊因河西之敵全被殲滅，我預料之機會殆已確實在握矣。

至是我軍各區均得架橋渡河，然後即開最機動之先頭部隊，馳聘於德國西部，破壞其交通，敵部隊亦一一被圍，而在魯爾區得完成歷史上最大之兩翼包圍，使此偉大工業區失去支援納粹殘部之作用。

俟我軍神速以中央主力東進，與前進之蘇軍會師易北河上，並折向南北以切斷逃竄之殘敵時，德最高指揮部始勉強承認其失敗，至一九四五年五月七日遲遲乞和之後，終迫無條件投降矣。

凡諸會戰，英美兩方，同心協力，有如一國，傾其人力物力於一處。兩國政府之指示，則由聯合參謀團轉達，該團以組織完善之指揮系統，運用兩國之協調力量，吾人對該團常備致讚揚。兩國之政治領袖：美國總統與英國首相，對我作戰部隊之成功貢獻尤多；凡彼命令吾人採取某

行動時，從未吝予吾人以大量援助也。

第二章 大戰計劃及準備

第一節 盟軍最高統帥參謀長之計劃

一九四二年六月，余奉命赴英，準備美國參與橫渡海峽進攻歐陸堡壘事宜。蓋是年四月，英政府同意此次之進攻，爲盟軍擊敗德國之主要行動也。余到達後，立即與英國海軍上將蘭穆西（Bansay）陸軍上將巴蓋特（Paser）及空軍上將道格拉斯將軍（Douglas），儘力進行計劃。但當余七月二十六日奉令統帥北非盟軍之作戰時，此種計劃尙在非正式之商談階段，後經歷次討論之結果，除若干人士主張採取更直接之進攻加萊（Calais）地區外，均認似以在諾曼第登陸，進攻歐陸之成功公算爲多。

在盟軍能以全力進攻歐陸以前，必須先在北非爭取勝利，惟在一九四三年元月卡薩布朗卡（Casablanca）會議時，英美聯合參謀團，已感到策定此項橫渡英吉利海峽作戰計劃大綱之時機已迫。該團乃規定應即開始準備，以便如發現德軍兵力突見削弱，盟方即可在輕微抵抗下踏進歐陸。惟此種期望之緊急準備固屬需要，主要之問題，則爲大舉攻歐是否能於一九四四年及早實現也。

。我方曾考慮大舉重入歐陸於一九四三年底實現之可能問題，惟由於英國境內美軍集結之數字表示，此一計劃，實不可能；而在一九四四年前，實不能遂行大規模之進軍也。

因是，英美聯合參謀團，於最高統帥尚未派定之前，先行任命莫爾根中將（Morgan）為盟軍最高統帥參謀長，並取其官銜首字，而成 COSSAC，且以之名其組織，其僚屬由英美兩國人員組成之，遂即着手擬訂進攻歐陸堡壘之計劃。此項計劃，定名為「太上」（Overlord）作戰計劃（譯者按：此係諾曼地登陸戰之密語），於一九四三年七月即準備完成，送交英美聯合參謀團核閱。同年八月，英美聯合參謀團，經羅斯福總統及邱吉爾首相之贊同，於魁北克（Quebec）會議通過此項計劃，並下令在最高統帥尚未到達以前，儘先完成其詳細計劃。

在擬訂計劃中，盟軍最高統帥參謀部，曾於五月二十五日，接獲英美聯合參謀團對此計劃之補充指令：規定一九四四年五月一日為登陸開始日期，並規定同時登陸部隊，所用之登陸艇，須足夠載運五個師，總計用於登陸及隨後集結作戰所有之部隊，可得二十九個師，其中五個步兵師，同時由登陸艇載運，三師首行登陸，兩師於直後跟進，此外使用兩個空降師及兩個步兵師，儘量於各船返航時輸送之，共計於登陸突擊開始及隨後跟進期中使用九個師，餘二十個師應儘迅於集結期中運抵海灘基地。

而撥充同時登陸用之登陸艇僅足五師，而部隊如此之大，故必須極大努力，至最初登陸地點之決定要素，主要在海灘基地處必須有充足之海港設備，俾維持約二十六至三十個師之供應，同時能使美國及其他地區續行船運更多之師團與支援部隊，以每月三至五個師之速率，源源運送，以增大其兵力。

基於以上之目的，加萊海峽地區，實為一接近英國，便於空軍支援及船運往返迅速之有利地點，但另一方面，其海岸雖宜於實際登陸，惜缺乏到達內地之良好通路。同時為法國沿海德軍最堅強之防禦地區，而為敵軍戰鬥機防禦之焦點，且此地海灘基地區擴張之機會較難，且須擴展其灘頭陣地，以包括比利時海港，以迄安特維普（Antwerp），或海峽西側各港包括哈佛爾（Le Havre）及魯昂（Rouen）。

次一考慮之地區為哥坦廷（Caentin）半島，蓋突擊部隊於此登陸，最初易獲勝利機會。且可佔領重要之塞堡（Cherbourg）海港，然此區缺乏適宜之機場，並可能成為突擊部隊之隘窰，蓋敵人可以較少之兵力，防禦半島之頸部，則將堵塞盟軍於海灘，而阻止盟軍向法國內地之進展也。

卡恩（Caen）區域，其防禦相當薄弱，海港水深而無風浪，亦有遮蔽，且其地形宜於空軍機

場之建立，及灘頭陣地鞏固與爾後之發展，惟由英國海岸至此距離頗大，空軍支援爲主要困難。如由卡恩地區內之一灘頭進攻，僉信可能佔領塞堡及南特（Nantes）間之布萊塔尼（Brittany）諸港，並便於結果充分部隊爾後繼續東進。

綜合以上之考慮，遂決定最初登陸地區當爲卡恩區，並繼續攻佔一海灘基地，包括塞堡，布萊塔尼諸海港，依照盟軍最高統帥參謀長之計劃，登陸時先對海岸防禦施以猛烈之轟炸，爾後擬以三個突擊師於卡恩海灘登陸，再以兩個戰車旅及一個堅強團，隨着跟進，同時規定以空降部隊佔領卡恩，以突擊部隊及空降部隊制壓一部海岸防禦，並佔領重要之渡河點爲助攻。登陸部隊之目的，在佔領格藍廣浦（Grandcamp）——貝葉（Bayeux）——卡恩之線。

依最初計劃，登陸後之戰鬥及初期之集結，係採取向南及向西疾進之姿態，以期擊毀敵軍，獲得空軍基地及灘頭之重深地區，俾沿塞堡方面迂迴運動，深入哥坦廷半島，於獲得相當縱深後，卽向哥坦廷推進，佔領塞堡，同時向東南加深灘頭陣地，藉以掩護卡恩東南地區空軍機場之建立，依判斷，登陸後十四日內可佔領塞堡。而灘頭的延伸至特魯維勒（Trouville）——阿倫松（Aronson）——蒙聖米希爾（Mont St. Michel）之線。是時，可實現十八個師之登陸，十四個機場之建立，以足供二十八個至三十個戰鬥機中隊作戰之用。

爾後作戰，一方本此計劃，一方須大部視敵人應戰之情形決定。如其兵力薄弱，則迅速推進，攻佔哈佛爾及魯昂。尤須先行攻佔布萊塔尼海港，用以建立突破塞納河（Seine）防線敵軍之部隊。蓋預料敵將以強大之兵力，於此地頑抗也。本此着眼，當須向南疾進，進佔南特，及聖納爾（St N zaire），再佔領布萊斯特（Brest），與布萊塔尼諸小港，並於攻佔薩特爾（Chartres），奧爾連（Orleans）及圖爾（Tours）時，確實鞏固沿由爾河（Eure）（由德魯厄（Creux）至魯昂間）塞納河至海岸一帶之海灘左翼方面。此地區之交通線及充分之空軍一經建立，應即準備進攻巴黎，及塞納諸海港之作戰，並輔以掃蕩比斯開灣（Biscay）海港之牽制戰，俾美國之援兵及供應由此直接登陸。

概略言之，此即為進攻納粹歐洲之計劃，經英美聯合參謀團之同意，盟軍最高統帥參謀部並依其指示，開始作詳細計劃。至十一月二十九日，準備已相當進展，遂下達命令於第二十九集團軍，及美國第一軍。

第二節 太上作戰計劃之草訂

策定「太上」作戰計劃期間，予個人正忙於地中海之作戰，故未親與此西北歐作戰之計劃。

當時亦不悉予終將與此次戰事有關也。但十二月間，予接獲聯合參謀團之通知，任余爲聯合國遠征軍最高統帥，並於赴英就任之前，須於元月初回抵華府，與馬歇爾將軍及參謀長會議。

余離北非總部前，一九四三年十二月初，得閱及「太上」作戰計劃大綱之副本，並與蒙哥馬利元帥（彼將爲二十一集團軍總司令）及余之參謀長史密斯中將（彼時爲少將），對該項計劃予以討論，並指示彼等，到達英倫後應即將是項計劃加以週密之研究。蓋余對作戰範圍如此擴大，及登陸地區之選擇上雖表同意，然頗感初期登陸所計劃之兵力似屬不足，而正面亦嫌過小也。余二月十五日回抵倫敦後，經彼等之研究。連同余之其他指揮官，均同意本此着眼加以修正。

余任最高統帥之命令，雖直至二月十四日始由聯合參謀部正式發佈，而正式視事與統帥部之 HAFK 之成立於翌日始正式開始。但主要計劃之進行則任就任前之過渡時期即在繼續。盟軍最高統帥參謀部，至是改隸於本統帥部，因時間迫切，及工作需要，編制亦行擴大。

予在地中海，本設有盟軍司令部，本統帥部即做照地中海盟軍司令部之體系。於此余最感幸運者，即余幕僚人員，由以前諸戰，已表現其能力優越。舉其主要者：則空軍上將泰德（Tedder）將軍爲余之副總統，陸軍上將史密斯將軍爲余之參謀長，蓋勒（Gale）中將爲副官長，莫爾根中將則仍留任爲副參謀長，蓋彼等對作戰計畫。經驗豐富，使其不能卸責也！

盟軍最高統帥部，與海陸空軍各總司令部之關係，在作戰計劃方面由聯合計畫參謀處（Joint Planning Staff）負協調全部工作之責，盟軍最高統帥參謀部，原設於聖哲姆斯（St. James）廣場之諾福克（Norfolk）大廈之巴勒×勒八十號亦有一部份。統帥部最初即設此處。但依過去之經驗，余深信：司令部位於大都市之中心，不如位於他處便於統一也。因是，盟軍最高統帥部，三月間移至泰晤士河上金斯吞附近之布舍公園（Bushy Park）。於此，吾人將此次之作戰計畫，詳加研究，並將屢戰困難之諸多問題，逐一解決之。

一月二十一日余及海陸空軍各總司令，諾福克舉行會議，將此次進攻歐陸之登陸計劃予以重要變更。余和蒙奇馬利元帥（第二十一集團軍總司令），與空軍上將馬羅里（盟國空軍遠征軍總司令），共同就「太上」作戰計劃整個研討加以一致同意之若干修正。

盟軍最高統帥參謀長之計畫中，最初之突擊兵力計畫為三個師。余最初閱及「太上」計畫時，感其誤解在西西里作戰之經驗，當時作戰雖多方勝利，然余深信如當時以較大之兵力登陸突擊該島灘頭，我軍摧毀敵之防禦必更神速，故對法境準備充分之防禦登陸，予覺三師之突擊部隊實嫌不足也！而欲於各種重要的作戰中獲得成功，最低亦應以五師担任最初一攻擊彼，蒙奇馬利元帥，對余此種主張，極表同意。惟登陸兵力增大，依海空軍兩點，將發生更大新的問題。但蘭穆

西（海軍）及馬羅里將軍（空軍）亦表贊同。

除突擊兵力增大由三師改爲五師外，予認爲突擊之正面亦宜較原計畫加強增大，尤以計劃中應包括直接對哥坦廷半島攻擊計劃，以期得迅速佔領塞堡，如吾人登陸之兵力，能在登陸後獲得奇襲之效，則在敵整理集中向我逆襲前，即可壓倒其強固之防禦，換言之，如遭遇敵頑強抵抗，吾人亦可藉正面之寬廣及兵力之優勢，亦易發現其防禦上之弱點而突破之，而處於更有利之地位。

盟軍最高統帥參謀長之原計劃中，所含灘頭地區，係由東側之科賽爾（Cousseilles）西至格藍康浦，余決延伸此正面，東至奧斯特雷翰海岸（Oustrekam）認爲如此東側迅速佔領後，可便於佔領重要焦點卡恩及其附近重要空軍基地，迤西，則決定延至哥坦廷半島東端之瓦雷威爾海岸（Vaireille）如卽在半島有強固之立足點，迅速切斷半島頸部，即可從佔領塞堡海港。

爲使哥坦廷半島之頸部作戰成功，僉信應以兩個傘兵師援助攻瓦雷威爾之部隊，並以一個傘兵師控制卡恩東北部奧爾尼——第弗斯（Orne Dives）河流之橋樑。此點，蒙哥馬利元帥及蘭穆西將軍均表同意，但空軍上將馬羅里將軍則認爲技術上頗有困難尙須審慎考慮也。

彼始終認爲在哥坦廷半島南部使用傘兵師結果，將使飛機及人員，遭遇高至75%—80%之損